

Discuțiile din
Liviu Medrea
 este noul
 președinte
 executiv

Pag. 11

ADEVĂRUL

de Cluj

ziar independent

SFATURI ALE
MEDICILOR PENTRU
CA SĂRBĂTORILE
DE PĂȘTE SĂ NU
DEVINĂ UN CHIN

Pag. 16

ANUL XIV NR. 3491
ISSN 1220-3203

VINERI - LUNI
3-6 MAI 2002
16 PAGINI 4.000 LEI

<http://www.dntcj.ro/adevarul>

Ziua Mondială a Libertății Presei

ILIE CĂLIAN

Astăzi, 3 mai, noi, ziaristii, inclusiv cei din România, ar trebui să sărbătorim într-un fel (sau măcar să meditam la) Ziua Mondială a Libertății Presei. Cum majoritatea sărbătorim astăzi prin muncă, putem, deci, să meditam asupra libertății presei în țara noastră. Voi spune de la început că, măcar formal, libertate are destulă presa românească, cel puțin prin Constituție, iar acolo unde există abuzuri, acestea nu sînt altceva decît abuzuri. Desigur, în plan legislativ se mai poate drege ceea ce nu e bine alcătuit și sperăm ca Legea informațiilor clasificate și aceea a accesului public la informații de interes general să conducă la creșterea transparenței în relațiile presei cu puterile statului.

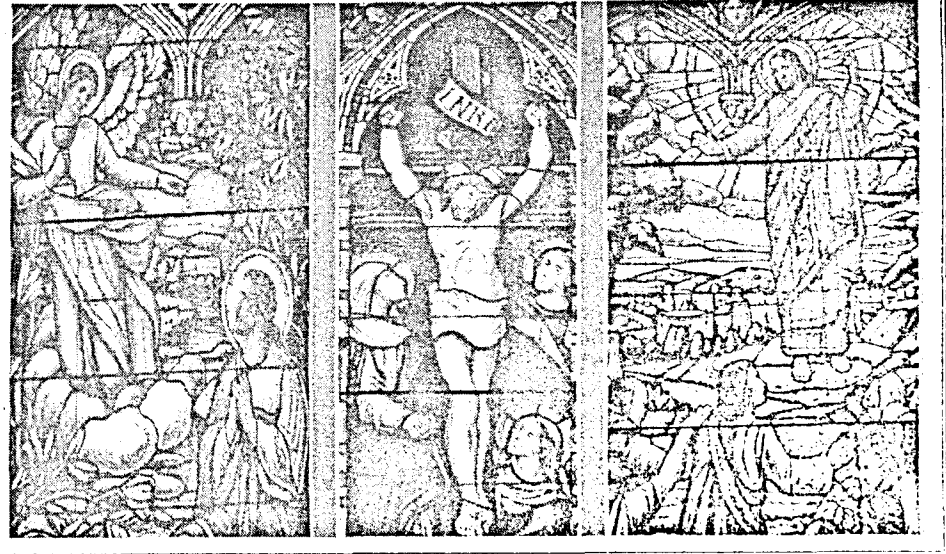
Dar asta încă nu este suficient. Sub raport economic, presa scrisă este încă terorizată de existența monopolului unui singur producător de hirtie de ziar, care poate stabili cum vrea prețurile. În privința consumabilelor pentru faxuri, xeroxuri și calculatoare - și aici funcționează tot un fel de monopol - acela al importatorilor, care calculează totul în dolari, în timp ce prețurile publicațiilor nu pot fi schimbate după evoluția zilnică a raportului leu-dolar. Pe de altă parte, presa este un mare consumator de impulsuri telefonice - și nu mai este cazul să explicăm tirania RomTelecom, care stabilește prețurile cum vrea. În fine, veniturile din publicitate s-au redus permanent. Nu numai în cazul micii publicități, legată direct de veniturile individuale, dar și în reclamă: firmele de stat nu au interesul să-și facă publicitate, pentru că nu au producție vandabilă, iar micile firme private sînt - cite au rămas - din ce în ce mai sărace. Așadar, în întreaga presă veniturile au scăzut, ceea ce a dus inevitabil la limitarea, în ultimă instanță, a libertății presei, care nu-și mai poate permite anumite cheltuieli - pentru a nu mai vorbi de salariile pe care le-ar merita ziaristii, acești oameni ai muncii nenormate, la orice oră din zi și din noapte. Nu este de mirare că, în aceste condiții, presa a devenit subordonată - fațăș ori discret - unor interese care-i limitează libertatea. Dacă în primii ani de după 1990 exista o separare furioasă pe criterii strict politice - sau cel puțin așa apăreau cititorului și ascultătorului -, acum a

continuare în pagina a 16-a

La Sfîntul Praznic al Învierii

"Adevărul de Cluj" dorește cititorilor și colaboratorilor săi ca lumina mării sărbători să se reverse ocrotitoare asupra tuturor, aurindu-le viața cu puterea mîntuitoarei Cruci și cu dulceața biruitoarei Învieri.

Hristos a înviat!



Președintele Iliescu se va întîlni, vineri, cu prințul Charles al Marii Britanii

Președintele Ion Iliescu se va afla, vineri, pentru cîteva ore, la Sibiu, unde va lua cina cu prințul Charles al Marii Britanii. Prințul Charles al Marii Britanii va efectua, în perioada 3-6 mai, o vizită privată în România, la invitația Fundației "Mihai Eminescu". Prințul Charles se va afla, pe 6 mai, în județul Cluj, a anunțat, luni, prefectul Vasile Soporan. El a precizat că prințul de Wales va vizita Castelul de la Bontida care i-a aparținut baronului Banffy și a cărui renovare a intrat în atenția UNESCO, beneficiind de fonduri alocate de o fundație din Marea Britanie. Prințul va vizita și orașul Sighișoara, pentru a vedea dacă viitorul Dracula Park ar putea afecta cea mai veche cetate medievală din Europa.

Fie ca sărbătoarea creștină a luminii să vă găsească în pacea unui cămin îmbelșugat, alături de cei dragi.

Iar taina Învierii să vă aducă în suflet nădejde și credință în viitor.

Hristos a înviat!
 Ioan RUS,
 Președinte al PSD Cluj

Fie ca Marele Praznic al Învierii Domnului, Sfînta Sărbătoare de Paști să aducă în casa și viața Dumneavoastră lumină, sănătate, bucurie și zile fericite pe care să le trăiți împreună cu familia și cei dragi.

Hristos a înviat!
Sărbători fericite!

Dr.ec. Gheorghe FUNAR
 Primar al Municipiului Cluj-Napoca

PNȚCD face apel către Guvern pentru restituirea proprietăților tuturor bisericilor

"Acum, în Săptămîna Mare, în preajma Sfîntei Sărbători a Învierii Domnului nostru Isus Cristos, facem un apel către Guvernul României pentru a restitui tuturor bisericilor proprietățile confiscate de regimul comunist: lăcașuri de cult, clădiri administrative, pămînturi, păduri. S-ar crea, în acest fel, premisele unei mai bune înțelegeri între bisericile noastre, între credincioși și s-ar vindeca mai repede rănile trecutului", se arată într-un comunicat al PNȚCD, semnat de vicepreședintele Radu Sârbu.

Țărăniștii consideră că situațiile relatate de presă sînt "intolerabile și necesită o intervenție din partea statului. Statul a creat problema, statul trebuie să o rezolve". În acest context, se arată în textul documentului, "este inadmisibil ca, din rațiuni politice, guvernul să adopte acte normative de restituire a proprietăților bisericilor ungurești și a celor evreiești, iar biserica greco-catolică, biserică națională, să fie abandonată. De altfel, nici biserica ortodoxă nu și-a recuperat toate proprietățile".

Titus CRĂCIUN

Pag. 12

Contractabilitate
 raștranzieri la bazele
 local support
 și cheltuielile de executare silită

PREFECTURA JUDEȚULUI CLUJ
CONSILIUL JUDEȚEAN CLUJ

MESAJ DE SĂRBĂTORI
 Lumina Învierii să aducă în sufletele tuturor credincioșilor căldură, pace și înțelegere. Sărbători fericite și îmbelșugate alături de cei dragi.

Hristos a înviat!
 Vasile SOPORAN,
 Prefectul Județului Cluj
 Grațian ȘERBAN,
 Președintele Consiliului Județean Cluj

Pag. 3

PREVIZIUNI OPTIMISTE PENTRU CRESTEREA ECONOMIEI MONDIALE ÎN 2002 ȘI 2003

ASTRAL TELECOM

ANUNT IMPORTANT

Cu ocazia intrării Dynamic Network Technologies în grupul ASTRAL TELECOM, punctele de relații cu publicul ale DNT Cluj s-au mutat mai aproape de dumneavoastră, la adresa:

str. Iuliu Maniu nr.4
Serviciul de Vânzări, Relații cu Publicul și Marketing)
cu începere de luni, 25 Martie

Tel. 064-420006, 064-193198, fax: 064-420478
 sales@dntcj.ro, office@dntcj.ro, marketing@dntcj.ro
 sa@es@cluj.astral.ro

Orar:
 08.00-18.00

www.dntcj.ro

"U" Cluj și Dinamo București se vor întîlni în finala Cupei României!

Echipa antrenorilor Petrică Motrescu și Octavian Chihaia reușește la Sibiu o performanță excelentă, calificarea în finala competiției K.O.

Amanunte în pagina 11

BANCA COMERCIALĂ ROMÂNĂ SUCURSALA JUDEȚEANĂ CLUJ

Urează clienților și colaboratorilor ca Sfînta Sărbătoare a Învierii Domnului să le aducă bucurii, sănătate și pace în suflet.

HRIȘTOȘ a înviat!

BCR - Banca de care aveți nevoie!

(F.P. 0344)

Paștile În datinele românești



Coptul piini rituale în ajunul Paștilor la Spermezeu, pe Valea Tibleșului (jud. Bistrița-Năsăud); Colectia: Dan Marius Drăgoi

An de an, de două milenii, la vremea stabilită după dogmă și "crug al timpului", satele se pregătesc pentru marea sărbătoare, oamenii încercând să fie mai vrednici, mai buni, mai hamici, mai credincioși, cinstind numele de creștini, așa cum și-au zis și au simțit de 2000 de ani, în spațiul nostru carpatic. Toate aceste virtuți sînt cuprinse în "cartea nescrisă" de legi strămoșești ale pămîntului, de obiceiuri și cutume, care cuprind practici, rituri, gesturi, fără de care DATINA nu este împlinită. Iar neîmplinirea acestora, conform concepției tradiționale, dovedea lipsa "credinței adevărate", atrăgînd nenorocul, maleficul asupra vieții familiilor și asupra rodului pămîntului, cele două mari finalități ale rostului omului.

După respectarea PARESIMILOR/ a Postului Mare, după celebrarea SÎMBETEI LUI LAZĂR/ înviat de Isus, după triumful FLORIILOR, satele noastre trăiau marea tragedie a Dumnezeirii - SĂPTĂMÎNA PATIMILOR. Cu durere și cu evlavie se pregăteau să depășească suferința milenară pentru a ajunge la DUMINICA LUMINILOR, la sărbătoarea PASTILOR.

Etimologia cuvîntului Paști - după unii lingviști - ar fi de origine egipteană, de la cuvîntul Paseh, însemnînd "trecere" și semnificînd pentru poporul din Valea Nilului, ziua echinocțiului de primăvară, trecerea soarelui din emisfera australă în cea boreală, precum și "ziua biruinței lumii asupra întinerului".

În ebraică, Pesah, însemnînd de asemenea "trecere" - simboliza izbăvirea poporului evreu din robia egipteană, trecerea prin Marea Rosie și Pustiul Sinai, în drum spre pămîntul făgăduitei.

În greacă însemna "suferință";

"pătîmire", iar pentru creștini, Paștele cuprind "patimile" lui Cristos, moartea și miracolul ÎNVIERII.

Românii, creștini de aproape 2000 de ani, așteptau această zi ca pe cea mai mare sărbătoare a luminilor, a apoteozei CREDINȚEI, a reînvierii întregii Firi!

Se îndătina - ca în Săptămîna premergătoare, toate activitățile gospodărești să fie încheiate, pămîntul arat și semănat, tortul să fie țesut, veșmintele noi să fie terminate, casele să fie scuturate și vărute, împodobite cu "zestrea" de lăicere și covoare, blide înflorate și ștergare, icoane străjuite de mlădițele sfinte de salcii, de la Florii.

În Miercurea Mare, pe alocuri în JOIA sau în VINEREA MARE, femeile pregăteau cele două mari simboluri pascale, PASCA și OUĂLE ROȘII. Respectate cu strictete, ambele elemente veneau din legendă.

La începutul veacului (1901), ilustrul folclorist bucovinean, Simion Florea Marian, povestea cu zvon de legendă că PASCA este "cea mai de seamă coptură pe care o mîncă românii" la Paști. Dar de unde acest obicei? Iată ce spune legenda bucovineană:

"La vremea cînd Isus cu apostolii săi umblau pe pămînt, poposiră într-un sat, la un gospodar. După ce s-au ospătat, au pornit la drum. Mergînd prin pădure, l-au întrebat apostolii pe Cristos:

- Doamne, cînd vor fi Paștele? Cînd veți găsi piine de grîu în traistele voastre, atunci vor fi Paștele! - răspunse Isus. Și ei căutînd în desagi, aflară piine de grîu curat, puse de bunul gospodar. Și de atunci se îndătinează a se face pască în orice casă de creștin".

Plămădită din făină de grîu curat, dîndu-i-se "forma soarelui" și culoarea

lui (umplîndu-se cu brînză de vaci și unguîndu-se cu ou), modelîndu-se deasupra "crucea din aluat", PASCA era dusă la biserică pentru a fi sfințită, apoi era frîntă și mîncată de către toți membrii familiei, ca o "împărtaşanie colectivă", tradițională, din rodul pămîntului și al trudei lor.

Firimiturile se dădeau animalelor și păsărilor ca toată Firea să afle că sărbătorește ÎNVIEREA DOMNULUI!

"OUĂLE ROȘII - spun legendele românești - se fac de atunci de cînd a pățimit CRISTOS".

Multe sînt aceste legende, de la aceea a urcării Golgotei, cînd pietrele aruncate de păgîni în Isus se prefăceau în ouă roșii, la aceea a bunului Simeon, care după ce i-a ajutat lui Isus să se ridice, căzut fiind sub povara crucii, și-a găsit la cîmp, unde-și lăsase plugul în brazdă, coșul cu merinde plin de ouă roșii.

Mult dragă le este românilor și legenda MAICII DOMNULUI care puse sub cruce o coșă cu ouă. Pe dată ele s-au înroșit de sîngele Domnului!

Dar cite n-a plămuit imaginația populară, descifrînd cărțile sfinte!

De atunci, pe masa pascală, creștinii pun, de 2000 de ani, OUĂLE ROȘII ca simbol al vieții, al ÎNVIERII.

Roșite cu zemuri din plante, "împistrite" și "muncite" cu ceară, pictate cu penelul - OUĂLE INCONDEIATE constituiau o artă fără egal în fiecare zonă etnografică din țară. Desenate cu motive cosmice sau creștine, cu flori sau biserici, cu "firul calului" sau "masa raiului" - ele transpuneau pe rotundul lor "lumea de dincoace și de DINCOLO".

Această artă izvorăște din adîncurile credinței și din izvorul neseecat al

CREAȚIUNII!

Ouăle roșii, cunoscute din timpuri îndepărtate la mai toate popoarele lumii, simbolizau nucleul primordial al lumii, germenul vieții, "începutul" și "sfîrșitul", "nașterea și renașterea" cosmică! Albușul însemna cerul, iar gălbenușul, pămîntul, unite pentru a da viață!

Creștinii au păstrat aceste semnificații profunde, adăugîndu-le pe acelea ale GENEZEI și ale "patimilor Hristice", OUL ROȘII fiind simbol al durerii și al ÎNVIERII.

În coșurile cu pască și alimente duse la biserică în ziua de Paști pentru a fi binecuvîntate, OUĂLE ROȘII devin SEMNUL CREDINȚEI. În mîinile tinerilor care ciocnesc ouă la Paști sau se dau "în scrînciob", în mîinile fetelor care se "liorează", "se leagă surate" a doua zi de Paști, în mîinile pruncilor care au aprins RUGURILE din JOIA MARE și au rostogolit pe dealuri roțile aprinse, mimînd drumul soarelui - OUĂLE ROȘII însemnau rit, artă, simbol ale perenității tradiției și al dăinuirii CREDINȚEI.

În dangătul tradiționalelor TOACE din plop, paltin sau tei, care însoțeau DENIILE, satele se prefirau pe potecile care urcau la sfînte biserici! Bătrîni înfrîi, apoi adulții, feciorii și pruncii, măcuțele bătrîne, apoi nevestele, fetele și copilele "băteau pe rînd toaca", cîntînd cu "glas de arbori", SLAVA LUI DUMNEZEU.

În zvon de clopote și toace, ciocniți, de aceea, OUL PASCAL, închinînd gestul și ritul, OMULUI, NEAMULUI, tuturor celor dragi, întărînd cu cuvînt de credință - CRISTOS A ÎNVIAT!

Dr. Maria BOCȘE



În strai de sărbătoare: Victoria Măeran, rapsod popular din Spermezeu (jud. Bistrița-Năsăud); Colectia: Dan Marius Drăgoi

RUGĂCIUNE

Reversă, Doamne, slava Ta divină

În viața noastră - astăzi prea-ncercată,
Redă-ne iar speranță și lumină
Din taina de-nviere-adevărată.

Și dă-ne, Doamne, binecuvîntarea
Credinței și iubirii ne-ntinate
Și ocrotește-a noastră-naripare
Spre orizonturi calde și curate.

Și-n legea Ta, Mărite-Atotputernic,
Jurăm s-avem icoana puritatea,
Credința și iubirea fi-vor sfetnic,
Ca să putem visa eternitatea.

Al. STĂNESCU

Momente religioase și culturale-educative de Paști

Cu ocazia Sfințelor Sărbători de Paști, în aceste zile, în Penitenciarul de Maximă Siguranță Gherla se desfășoară activități specifice, ce marchează importanța și caracterul festiv al evenimentului. În biserică și cluburile unității, au loc servicii religioase și acțiuni educative moral-creștine, la care participă un mare număr de locatari ai penitenciarului.

Sîmbătă noaptea, în capela din incinta penitenciarului, deținutii participă la Slujba Învierii, oficiată de preotul capelan Petru Adrian Drăgan. Slujba va fi transmisă în direct în toate camerele de deținere prin intermediul studioului TV cu circuit închis. Sfînta Liturghie de Paști se va oficia duminică dimineață. Cu această ocazie, va evolua și corul deținutilor. Tot în această perioadă se va face spovedania și împărtaşania credincioșilor. Cu prilejul Sfințelor Sărbători de Paști, penitenciarul va mai fi vizitat de reprezentanții cultelor "Oastea Dîmnului", penticostal și baptist.

Zilele trecute, deținutii au participat la un reușit montaj literar cu tema "Chipul lui Iisus în literatura română", iar studioul TV cu circuit închis a prezentat masa rotundă cu tema "Patimile, Moartea și Învierea Domnului". O altă masă rotundă a avut loc pe tema "Jertfa lui Iisus, dragostea și iubirea Dumnezeiască". La secția exterioară a penitenciarului din Cluj-Napoca s-a organizat spectacolul literar-artistic "Patimile Domnului" și un atractiv concurs "Cine știe, răspunde" cu tema "Viața și Patimile Domnului Iisus". Tot la secția exterioară din Cluj-Napoca s-a vernisat o expoziție de goblene, grafică și pictură cu tema "Jertfa lui Iisus". În preajma Sfințelor Sărbători de Paști a apărut un număr special a revistei deținutilor, "Observator", dedicat celebrării evenimentului religios de la începutul lunii mai.

SZ. Cs.

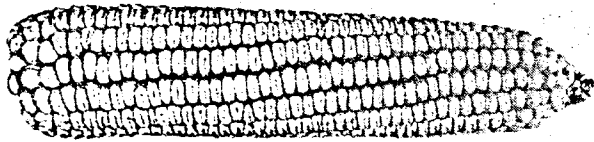
Aici ar putea fi reclama
dumneavoastră!

Publicitate

CLUJ-NAPOCA: luni-vineri 8-16; sâmbătă 9-14;
tel/fax 19-73-04;
SUBREDACTIA TURDA: luni-vineri 8-14; tel/fax 31-43-23;
SUBREDACTIA DEJ: luni, miercuri, joi 8-16,
marti, vineri 8-11; tel/fax 21-60-75.

SEMINTE TRATATE PENTRU O RECOLTĂ BOGATĂ

OFERTĂ SPECIALĂ



NOI OFERIM

1 kilogram de sământă de porumb certificată,
trată impotriva bolilor și cu valoare biologică de clasa I

TU OFERI ÎN SCHIMB

un singur kilogram boabe de porumb obișnuite
și în completare,
doar 6 kilograme boabe de porumb din recolta obținută în toamnă.

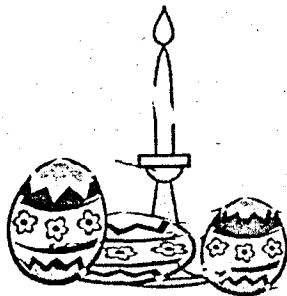
Sământă de porumb din hibridii Elan, Turda 200, Turda Super.



În preajma Sfințelor Sărbători ale Paștelui,
Banca Comercială CARPATICA urează
tuturor clienților și colaboratorilor săi

Sărbători Fericite!
și creștinescul

Hristos a Înviat!



ANUNT IMPORTANT

Cu ocazia intrării Dynamic Network Technologies în
grupul **ASTRAL TELECOM**, punctele de relații cu publicul
ale DNT Cluj s-au mutat mai aproape de dumneavoastră,
la adresa:

str. Iuliu Maniu nr.4
(Serviciul de Vânzări, Relații cu Publicul și Marketing)
cu începere de luni, 25 Martie

Tel. 064-420006, 064-193198, fax: 064-420478
sales@dntcj.ro, office@dntcj.ro, marketing@dntcj.ro
sales@cluj.astral.ro

Orar:
08.00-18.00

www.dntcj.ro

NOU
Acum și în Cluj-Napoca
Mobilă
"ALPROM"
din lemn masiv de calitate
superioară.
B-dul 21 Decembrie nr. 152
tel/fax: 064-410.263.
ORAR 10-19
Vânzări în RATE

Clinica de oftalmologie OPTILENS
asigură consultații, tratamente, intervenții chirurgicale
în condiții ultramoderne
• chirurgia cataractei prin facoemulsificare
cu implant de cristalin foldabil
Operații cu laser excimer
pentru • corecția miopiei până la -10, -11 dioptrii; •
hipermetropiei de +4, +6 dioptrii; • astigmatismului
- **Cu ajutorul nostru renunțați la disconfortul ochelarilor**
Programări la tel: 064-448.822
Cluj-Napoca, B-dul 21 Decembrie nr. 152

microcredit
MICROENTREPRISE CREDIT ROMANIA S.A.
INVESTMENT CREDIT
10.000- 35.000 EUR
BUSINESS CREDIT
2.500- 10.000 EUR
și
RAPID CREDIT
Până la 2.500 EUR
Credite pentru întreprinderi mici și mijlocii,
persoane fizice autorizate și asociații familiale
Cluj-Napoca, Str. Bolyai nr. 1, et. 1
Tel./fax: +40(64)19.18.88; +40(64) 19.73.48;
093-53.88.53; 090-07.07.40
e-mail: mcr@gmi.ro
Noi DĂM CREDIT Dezvoltării Tale !

REPARAȚII Zeno
APARATURĂ FOTOGRAFICĂ REINHARDT
Calea Mănăstur, nr. 8, Cluj-N.
Tel.: 092/460-169; 064/42-50-96

Citii online
ADEVARUL
de Cluj

Raiffeisen BANCA AGRICOLĂ CONTUL EVENIMENT

Autonomia libertatea de decizie oricând!

PRODUSUL BANCAR AL ANULUI 2007
RECORDAT DE PIATA FINANCIARA

- TU alegi data scadenței
- TU poți face depuneri ulterioare ori de câte ori vrei
- TU beneficiezi de capitalizarea dobânzii

În plus, nu mai pierzi timpul mergând la bancă în fiecare zi, pentru toate depunerile. Poți autoriza banca să facă acest lucru în locul tău prin un ordin de plată planificat.

Vrei să afli mai multe detalii? Sună la telefonul 0800-020202 (apel gratuit)

Raiffeisen - Banca Agricolă este o bancă română, parte din grupul Raiffeisen, care îți oferă posibilitatea de a afla prin telefon toate detaliile despre produsele și serviciile sale.

Un produs Raiffeisen - Banca Agricolă Banca de încredere

FLACĂRA

Adresa:
str. Someșului nr. 14,
3400 Cluj-Napoca,
jud. Cluj, România
Tel: (0040)-64-432.295, 432.318,
134.077; Fax: (0040)-64-432.311;
e-mail: office@flacara.ro;
http://www.flacara.ro

Angajează:

SECRETARĂ

Cerințe:

- studii superioare;
- două limbi străine - preferabil engleză - germană sau engleză - italiană;
- aspect fizic plăcut;
- vîrstă maximă 35 ani;
- aptitudini de comunicare.

C.V.-urile vor fi depuse la sediul societății:
Cluj-Napoca, str. Someșului nr. 14, sau prin fax: 432.311
pînă la data de 15.05.2002.
Informații suplimentare la telefon: 134.077 sau 433.760.

S.C. "Centrul de Informatică Minieră" S.A.
Cluj-Napoca
organizează următoarele cursuri:

Utilizare calculatoare personale - 60 ore
Windows 98, Word 2000, Excel 2000, servicii INTERNET
Data începerii cursului: 20 mai 2002

Realizare pagini WEB - 60 ore
HTML, Java script, Dreamweaver, Flash
Data începerii cursului: 13 mai 2002

Diplome avizate de Ministerul Educației și Cercetării.
Informații, înscrieri se fac la telefon: 064/414.123, 414.117 sau
la sediul firmei, Cluj-Napoca; B-dul N.Titulescu, nr. 4

Cooperativa de Credit "FONDCOOP"
Cluj-Napoca
str. G-ral T. Moșoiu nr. 14
tel/fax: 064-194.257

Acordă credite garantate cu depozit colateral pentru:

- investiții;
- producție;
- achiziție de bunuri personale pe termen scurt și mijlociu.

ALBĂSTRELE SRL

AFISE PLANTIL
SIGLE
CALEBROAGE
CARTE DE VIZITA
TRADUCERE
AUTORIZATE

3400 Cluj-Napoca
B-dul Eroilor nr.43/1
Tel/fax:064-431112

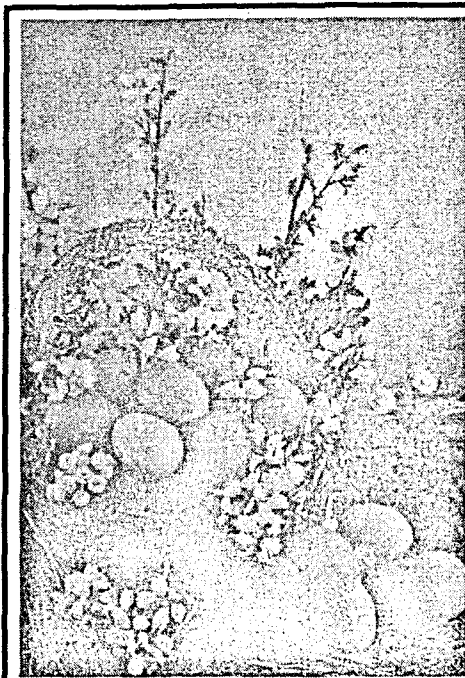
WEST BANK SA - Sucursala CLUJ-NAPOCA
CARDINE BANKING GROUP

Cluj-Napoca, Piața Cipariu nr. 9, Telefon: 430180, 430008

DOBÎNZI DEPOZITE PERSOANE FIZICE USD

(suma minimă 1.000 USD sau echivalent)

1 LUNĂ	2,90%
2 LUNI	2,95%
3 LUNI	3,00%



Cu ocazia Săvritului Praznic al Învierii Mîntuitorului, R.A.T.U.C. Cluj-Napoca dorește ca această sărbătoare să aducă în casele și sufletele publicului călător liniște sufletească, bucurii duhovnicești, sănătate și într-o bună sporire!

HRISTOS A ÎNVIAT!

Apelați cu încredere la:

CASA DE AMANET

din str. Regele Ferdinand nr. 16 (Gh. Doja)

Cu garanții: aur, electrice, electrocasnice, celulare etc.

Citiți zilnic

ADEVĂRUL de Cluj

RAPORT CURENT CONFORM REGULAMENTULUI C.N.V.M. NR.2 / 1996, LA 29.04.2002

SOCIETATEA COMERCIALĂ "TERAPIA" S.A.
CLUJ-NAPOCA, Str. Fabricii nr.124
Telefon: 064-415.222, 415.099, Fax: 064-415.097
Număr de înregistrare la Registrul Comerțului: J 12/19/1991
Codul fiscal: AR 199036

Terapia SA Cluj-Napoca a organizat Adunarea Generală Ordinară și Adunarea Generală Extraordinară a Acționarilor, în data de 26 aprilie 2002. În cadrul celei de-a doua convocări au fost prezenți acționari deținând 74,1% din capitalul social, fiind îndeplinite condițiile legale de validitate. În cadrul Adunărilor Generale ale Acționarilor au fost prezentate și aprobate cu majoritatea cerută de lege realizările anului 2001, Situațiile financiare pentru anul 2001 și Bugetul de Venituri și Cheltuieli pentru anul 2002.

Financiar, situația companiei este redată de principalii indicatori:

Indicatori	Realizat		Realizat		Realizat 2001 /2000 (%)
	2001	B.V.C. 2001	2000	2001	
Cifra de afaceri (mil. lei)	882.553	920.000	730.091	20,88%	
Profit brut (mil. lei) *	268.214	272.000	191.529	40,04%	
Rata profitului brut (%)	30,39	29,57	26,23	15,86%	
Profit net (mil. lei)	218.779	217.600	156.667	-39,65%	
Rata profitului net (%)	24,79%	23,65%	21,46%	15,5%	
Flux de numerar net (mil. lei)	95.574	78.299	(1.616)	6014,23%	
Investiții (mil. lei)	59.972	74.782	76.638	-21,74%	
Număr de angajați la 31 decembrie 2001	925	-	1.435	-35,54%	
Profit net / acțiune (lei/acțiune)	714	710	511	39,73%	
Dividend brut / acțiune (lei/acțiune)	214	-	120	78,33%	

*Profitul brut obținut în anul 2001 este mai mare cu 56,6% comparativ cu anul precedent, exceptînd costul restructurării din anul 2001 - în valoare de 31,6 mld lei, cheltuieli care sînt în afara cursului firesc al procesului de exploatare.

Dividendele
Comparativ cu anul precedent, dividendul brut pe acțiune este cu 78% mai mare, ceea ce în dolari reprezintă o creștere cu 51%. Valoarea dividendului brut stabilit pentru exercițiul financiar 2001 este de 214 lei pentru o acțiune cu o valoare nominală de 1.000 lei, dividendul net pentru acționarii persoane fizice este de 203,3 lei/acțiune, iar pentru acționarii persoane juridice de 192,6 lei/acțiune. Plata dividendelor se va face în perioada 26 iunie-25 iulie 2002 pentru acționarii înregistrați în Registrul acționarilor la sfîrșitul zilei de 11 aprilie 2002.

Principalele realizări în anul 2001
Principalele realizări din anul 2001, care au creat premisele unei creșteri sustenabile pe piața internă și externă în următorii ani sînt:

Distribuție proprie: În anul 2001, Terapia Cluj și-a dezvoltat un sistem propriu de distribuție cu depozite în București, Timișoara, Iași, Craiova și Galați. Vânzările realizate pe piața internă au reprezentat 68,5% din vânzările anului 2001, dintre care 27,6% s-au realizat prin rețeaua proprie de distribuție. Derularea vânzării prin depozitele proprii a avut efecte pozitive asupra fluxului de numerar, contribuind la îmbunătățirea perioadei de recuperare a creanțelor de la 95 de zile înregistrate în anul 2000, la 87 zile la sfîrșitul anului 2001.

Produse noi: Modernizarea portofoliului de produse în acord cu actualele tendințe terapeutice a constituit una din direcțiile de acțiune prioritare pentru companie. Anul trecut, Terapia Cluj a înregistrat pentru piața internă șase produse noi și a depus spre înregistrare la Agenția Națională a Medicamentului dosarele pentru alte două produse - soluții injectabile și comprimate.

Reprezentanța din Rusia: Intensificarea prezenței pe piețele regionale s-a concretizat în anul 2001 prin realizarea demersurilor de înregistrare a reprezentanței din Rusia - birou care este operațional din acest an, și înregistrarea pe piețele externe a două noi produse, precum și depunerea în trei țări a dosarelor pentru înregistrarea unor noi produse. Exporturile realizate în anul 2001 au reprezentat 31,5% din

vînzările anuale. Scăderea cu 6,5% comparativ cu anul precedent este rezultatul reducerii vînzărilor de D.L- Pantotenat de Calciu - un supliment alimentar de uz exclusiv veterinar.

Divizia chimică: Strategia de dezvoltare pentru Divizia Chimică este orientată spre îmbunătățirea sintezei chimice pentru ingredientii farmaceutici activi, produse cu o valoare adăugată mai mare, a căror fabricație va respecta cu strictețe legislația de mediu.

Investiții: Investițiile realizate în anul 2001 au fost de 59,9 mld lei. La mijlocul anului 2001 s-a demarat un proces de reevaluare a programului de investiții concretizat în realizarea unor economii de 145,5 mld lei, eliberînd resurse financiare care vor fi investite în obținerea certificatului GMP pentru secția de produse injectabile.

Bugetul de Venituri și Cheltuieli pentru anul 2002
Bugetul pentru anul 2002 prevede o creștere a vînzărilor de produse farmaceutice pentru a compensa scăderea vînzărilor de D.L -Pantotenat de Calciu. Cifra de afaceri aprobată pentru anul 2002 este de 1.071,8 mld lei, în creștere cu 21,5% față de anul 2001.

Profitul brut estimat pentru anul 2002 este de 342,6 mld lei, cu 27,8% mai mare comparativ cu anul 2001, ca urmare a îmbunătățirii marjelor operaționale.

Pentru anul 2002, s-a aprobat un buget de investiții de 184,4 mld lei, 47,7% din buget fiind alocat pentru obținerea certificatului GMP pentru secția de produse injectabile.

Obiective strategice: Rezultatele financiare prevăzute pentru anul 2002 se bazează pe implementarea strategiei pe termen lung a companiei, avînd ca principale obiective pentru anul curent:

- Obținerea certificatului GMP pentru întreaga producție farmaceutică, ca urmare a finalizării programului de investiții pentru secția de produse injectabile;
- Creșterea vînzărilor de produse farmaceutice prin lansarea de produse noi atît pe piața internă, cît și pe piețele de export;
- Creșterea eficienței activității în baza creșterii productivității muncii cu 45%, ca urmare a procesului de restructurare derulat în anul 2001 și implementarea unei structuri bazată pe centre de profit și cost, care va permite urmărirea mai eficientă a costurilor energetice și materiale;
- Implementarea unui management de mediu conform standardelor ISO 14000;
- Promovarea intereselor și atractivității industriei farmaceutice din România, alături de ceilalți producători autohtoni de medicamente.

Hotărîrile Adunărilor Generale ale Acționarilor

În cadrul Adunării Generale Ordinară a Acționarilor s-a decis:

Art.1. Aprobarea Raportului privind rezultatele reevaluării immobilizărilor corporale în sumă de 48.417.618 mii lei la data de 31 decembrie 2001, conform H.G. nr.403/2000 și înregistrarea în evidența contabilă la capitaluri proprii, fără afectarea capitalului social.

Art.2. Aprobarea Situațiilor financiare la data de 31 decembrie 2001 care cuprind: Bilanțul contabil; Contul de profit și pierderi, Situația modificărilor capitalului propriu, Situația fluxurilor de trezorerie și Politici contabile și note explicative;

Art.3. Aprobarea Raportului administratorilor pentru exercițiul financiar 2001;

Art.4. Aprobarea Raportului auditorului financiar;

Art.5. Aprobarea Raportului privind repartizarea profitului net pe anul 2001 și stabilirea dividendului.

Art.6. Aprobarea Raportului privind strategia Diviziei chimice;

Art.7. Aprobarea Bugetului de Venituri și Cheltuieli și a Programului de Investiții pentru anul 2002;

Art.8. Aprobarea descărcării de gestiune a Consiliului de Administrație pentru exercițiul financiar 2001. În cadrul Adunării Generale Extraordinare a Acționarilor s-a decis:

Art.1. Aprobarea înscrierii acțiunilor societății comerciale TERAPIA S.A. la Categoria „Plus” a Bursei de Valori București, Terapia Cluj devenind una dintre primele companii din România care implementează conducerea corporativă.

Art.2. Aprobarea plății sumei nete de 42.000 USD cu titlu de bonus d-nei Vivien Ashton, în calitate de administrator, pentru activitatea suplimentară desfășurată în societate în perioada iunie - octombrie 2001.

Președintele Consiliului de Administrație
Farm. Ioan Tetu

Director General
Dr. Dorin Toderaș

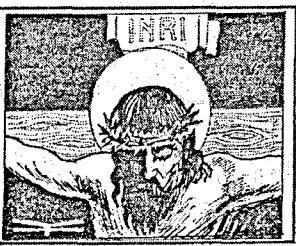
Pentru a vă asigura în continuare un abonament la ziarul vă puteți adresa direct la redacția ziarului, str.Napoca nr.16.

ADEVĂRUL de Cluj

VIATA LUNGĂ

De sărbători

De Sfintele Paști,
AGRICULTURA TRANSILVANIEI
urează tuturor cititorilor și colaboratorilor săi
sănătate, liniște, prosperitate și Sărbători Fericite!
HRISTOS A ÎNVIAT!



AGRICULTURĂ Transilvanie agriculturi avansate. De altfel, "Agricultura Transilvaniei" s-ar dori a fi un semn al renașterii agriculturii românești, traversată de mari frământări de-a lungul întregii sale existențe și rămasă într-o profundă amorfie în ultimul deceniu...

Asadar, editorul: Universitatea de Științe Agricole și Medicină Veterinară, în colaborare cu Centrul Județean de Consultanță Agricolă Cluj, cu sprijinul Centrului de Orientare și Promovare Europeană au gânduri mari. Prin rubrici speciale se va încerca să se acopere o arie largă de probleme din toate sectoarele agriculturii, dar și din viața socială și culturală a satelor.

Nouă nu ne rămâne decât să urăm viață lungă publicației și împlinirea tuturor dorințelor.

Radu VIDA

Regia Autonomă de Termoficare Cluj-Napoca anunță pentru zilele de 4, 5 și 6 mai suplimentarea programului de furnizare a apei calde: Clujenii racordati sistemului nostru de termoficare vor avea apă caldă între orele 4-24.

Totodată, Regia Autonomă de Termoficare Cluj-Napoca vă comunică programul de încășări al Biroului Abonați din cadrul unității noastre pentru perioada Sărbătorilor de Paște: 1-7 mai 2002.

1 mai - închis
2 mai - între orele 11-17
3 mai - între orele 8-13
4 mai - închis
5 mai - închis
6 mai - închis
7 mai - între orele 11-17

În această perioadă, R.A. Termoficare are prevăzute echipe cu program permanent care vor acționa pentru soluționarea oricărei probleme în rețeaua de alimentare cu agent termic pentru ca Sărbătorile Pascale să fie cât mai calde. Disperceratul regiei stă

permanent la dispoziția abonaților săi pentru informații utile, sesizări și reclamații la următoarele numere de telefon 198748, 190866 și la numărul gratuit de Telverde 0.800.23791.

Regia Autonomă de Termoficare adresează tuturor clujenilor cele mai calde urări de bine și sănătate cu ocazia Sfintelor Sărbători de Paște, asigurându-i că principala sa preocupare este asigurarea confortului termic tuturor clienților săi.

La început de drum

impărtită între cei care, sfidând tradiția, au apelat la știință și... au. De toate! Ba au chiar mai mult decât le trebuie. La polul opus - plugul de lemn; animalul de tracțiune și boabele sărace, împrăștiate într-o brazdă chircită, de mâini tremurânde. Cei din această categorie au... privilegiul de a nu chiar muri de foame. În aceste condiții, nu e de mirare că inițiativa intelectuală clujeană (Liviu Mărghițaș, Vasile Cozma, Emil Luca, Doru Pamfil, Ioan Haș, Niculina - Silyia Hicea, Margareta Berchez) apare ca un început de nesfârșite posibilități de supraviețuire în jungla jurnalistică de specialitate. Spun aceasta pentru că, realmente, e nevoie de o "tribună" pentru pledoaria în favoarea unei

apar, apar mereu. Oamenii le suportă cu osebă răbdare, pînă cînd malaxoare gigantice - ale Timpului, desigur - le mestecă lacom, prefăcîndu-le în calupuri de material biodegradant. Sînt însă demersuri jurnaliste care, prin interesul stîrnit, își păstrează neștirbit majestatea ei inițială. Așa ne apare și primul număr din AGRICULTURA TRANSILVANIEI - o inițiativă a universitarilor de la U.S.A.M.V. Cluj-Napoca.

Pare un eufemism să spunem că trăim vremuri care nu îngăduie amestecul arbitrarului în activități cotidiene. Lumea e

ORIZONTAL: 1. Sacrificări pe cruce. 2. Elisabeta Stan - Sărbătorita de Paște. 3. Zero - Lia Dan. 4. Doritor - Emil Luca. 5. Muncitor cu timpul. 6. Tiți Tească - A atesta. 7. Tezaur vechi - Eugen Ionescu. 8. Radu Irimieș - Șei amestecate! - Sîngele Domnului la Cina cea de taină. 9. Nimfă a pădurilor - Împresurat de dușmani. 10. Indicat - Traian Albu.

VERTICAL: 1. Reinviere. 2. Neordonată. 3. Jumătate de mazăre! - Olimpiu Radu. 4. Cu bărbat nelegitim. 5. Ou de Paște. 6. Gina Vidu - Carie în ultimul stadiu! - A ocupa un loc. 7. Fluviu african - Dată afară din Rai pentru consum ilegal de mere - Adrian Trif. 8. Plante agățătoare - Viorel Cațoveanu. 9. Rodica Radu - Dungat. 10. Sacrificat de Paște - Om.

Dicționar: ERARE, EIS, ECO, MAZ, RIE.
Ioan POP

Paște fericit!

Motto:
Mi-au spus Paște fericit!
și îmi scarpin iarăși barba;
o voi face, negreșit,
dar aștept să crească iarba.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									



DESEN DE Virgil Tomuleț

